
CHUCKY

Español

Creado por
Don Mancini

EPISODE 1.08

"An Affair to Dismember"

Las puntuaciones se liquidarán a medida que el plan de Chucky se haga realidad.

Escrito por:
Don Mancini | Harley Peyton

Dirección:
Jeff Renfroe

Emisión:
30.11.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Miembros del reparto

Zackary Arthur	...	Jake Wheeler
Bjorgvin Arnarson	...	Devon Evans
Alyvia Alyn Lind	...	Lexy Cross
Teo Briones	...	Junior Wheeler
Brad Dourif	...	Chucky (voice)
Fiona Dourif	...	Nica Pierce
Barbara Alyn Woods	...	Mayor Michelle Cross
Christine Elise	...	Kyle
Alex Vincent	...	Andy Barclay
Michael Therriault	...	Nathan Cross
Blaise Crocker	...	Young Tiffany
Carina Battrick	...	Caroline Cross
Jennifer Tilly	...	Tiffany Valentine / Jennifer Tilly / Tiffany Doll
Annie Briggs	...	Miss Fairchild
Nick A Fisher	...	Good Guy Doll (voice)

1

00:00:01,054 --> 00:00:02,663
Anteriormente en el
maldito Chucky...

2

00:00:02,764 --> 00:00:05,058
Nica,
a veces cuando estamos juntas,

3

00:00:05,433 --> 00:00:08,144
me miras... Y sé que eres tú.

4

00:00:08,269 --> 00:00:11,856
No es Chucky.
Y yo vivo para esos momentos.

5

00:00:14,859 --> 00:00:16,528
Bueno,
entonces sólo queda uno, ¿no?

6

00:00:16,653 --> 00:00:17,904
Queda un sólo muñeco.

7

00:00:18,029 --> 00:00:20,597
¡Abre la maldita puerta!

8

00:00:20,698 --> 00:00:21,473
¡Mierda!

9

00:00:21,574 --> 00:00:24,601
Nuestra matiné de caridad,
"Frankenstein"...

10

00:00:24,702 --> 00:00:26,829
seguirá teniendo lugar
mañana como estaba previsto.

11

00:00:26,955 --> 00:00:28,206
- ¿Mamá o Alcaldesa?
- ¿Perdón?

12
00:00:28,331 --> 00:00:30,583
Elige. Porque Lexy no
se apuntó para todo esto,

13
00:00:30,708 --> 00:00:31,751
y yo tampoco.

14
00:00:31,876 --> 00:00:34,695
¿Por qué alguien al azar estaría
entregando un muñeco de Good Guy...

15
00:00:34,796 --> 00:00:36,780
a la antigua casa
de Charles Lee Ray?

16
00:00:36,881 --> 00:00:39,300
Devon está en la casa
de Charles Lee Ray.

17
00:00:42,303 --> 00:00:43,162
Por cierto, me llamo Devon.

18
00:00:43,263 --> 00:00:45,581
- ¿Cuál es tu nombre?
- Es Chucky.

19
00:00:45,682 --> 00:00:47,166
Te amo.
Sólo quiero protegerte.

20
00:00:47,267 --> 00:00:49,018
Se acabó. Hemos terminado.

21

00:00:49,143 --> 00:00:51,378
Mi padre besó a una
señora en el funeral.

22
00:00:51,479 --> 00:00:52,730
El funeral de mi madre.

23
00:00:52,856 --> 00:00:54,798
Con mucha clase, papá.

24
00:00:54,899 --> 00:00:58,695
- No me extraña que ella haya saltado.
- ¡Cierra tu maldita boca!

25
00:01:00,196 --> 00:01:02,657
Se suicidó por tu culpa.

26
00:01:06,369 --> 00:01:08,454
Chico, ¡gracias!
¡Por fin!

27
00:01:08,580 --> 00:01:10,999
No tienes ni idea de
lo duro que ha sido...

28
00:01:11,124 --> 00:01:12,792
conseguir que uno de
ustedes mierdecillas...

29
00:01:12,917 --> 00:01:16,087
se decidiera y jugara.

30
00:01:22,468 --> 00:01:26,097
Ahora podrá empezar la
verdadera diversión.

31
00:01:33,521 --> 00:01:35,923

- ¡Mierda!
- ¿Quién es él?

32

00:01:36,024 --> 00:01:40,528
Alguien que nunca tuvo las
agallas de ser uno de nosotros.

33

00:01:40,653 --> 00:01:43,781
O la altura.
El tipo es casi tan bajo como tú.

34

00:01:43,907 --> 00:01:45,700
Lo sé, ¿verdad?

35

00:01:54,918 --> 00:01:56,461
¿Qué hacemos?

36

00:01:56,586 --> 00:01:58,587
¿Qué crees?

37

00:02:13,227 --> 00:02:15,002
Estoy buscando a Jake Wheeler.

38

00:02:15,103 --> 00:02:18,524
- ¿Y usted es?
- Un amigo.

39

00:02:18,649 --> 00:02:20,776
Seguro que Jake tiene
muchos amigos nuevos.

40

00:02:20,901 --> 00:02:23,487
¿Está él aquí?

41

00:02:23,612 --> 00:02:24,238
No.

42

00:02:24,363 --> 00:02:26,240
¿Y tu madre?

43

00:02:27,866 --> 00:02:32,829
- Ella murió.
- ¿Murió? ¿Cómo?

44

00:02:32,955 --> 00:02:34,689
No es que sea de su incumbencia,

45

00:02:34,790 --> 00:02:36,208
pero ella se suicidó.

46

00:02:36,333 --> 00:02:38,460
Jesús.

47

00:02:38,585 --> 00:02:40,754
Bueno,
¿está tu padre en casa?

48

00:02:43,131 --> 00:02:47,719
Sí, de hecho, lo está.
Por aquí.

49

00:02:59,648 --> 00:03:00,983
Entonces, ¿cómo conoce a Jake?

50

00:03:01,108 --> 00:03:03,301
Nos conocimos en un
grupo de chat online.

51

00:03:03,402 --> 00:03:05,654
Para coleccionistas
de muñecos Good Guy.

52

00:03:05,779 --> 00:03:08,907

Él me dice que tiene uno en venta.

53

00:03:09,032 --> 00:03:11,726
No sabía que se iba
a deshacer de Chucky.

54

00:03:11,827 --> 00:03:15,938
¿Está Chucky aquí?
Me gustaría echarle un vistazo.

55

00:03:16,039 --> 00:03:19,275
Si es tan bueno como dice Jake.

56

00:03:19,376 --> 00:03:22,796
No creo que lo decepcione.

57

00:03:35,058 --> 00:03:37,186
Estaba justo aquí.

58

00:03:40,022 --> 00:03:45,402
- ¿Tu padre o el muñeco?
- Ambos, en realidad.

59

00:03:46,695 --> 00:03:48,989
¿Papá?

60

00:03:50,532 --> 00:03:54,102
Mi error.
Supongo que salió.

61

00:03:54,203 --> 00:03:57,706
- ¿Con el muñeco?
- Imagino.

62

00:04:03,712 --> 00:04:06,823
¿Y a dónde fue tu padre?

63

00:04:06,924 --> 00:04:10,552
Probablemente salió con su novia.

64

00:04:16,892 --> 00:04:18,793
No te importa que eche un
vistazo rápido, ¿verdad?

65

00:04:18,894 --> 00:04:23,631
¿Por si acaso está aquí?
Me refiero al muñeco.

66

00:04:23,732 --> 00:04:25,609
No me importa.

67

00:04:48,965 --> 00:04:52,117
Mira, lo siento.
Sé lo raro que es esto.

68

00:04:52,218 --> 00:04:53,785
¿Cómo te llamas?

69

00:04:53,886 --> 00:04:56,872
Junior.
Soy el primo de Jake.

70

00:04:56,973 --> 00:04:58,641
Andy.

71

00:05:01,227 --> 00:05:03,104
Dijiste que tu padre
salió con su novia.

72

00:05:03,229 --> 00:05:06,381
¿Realmente crees que
trajo el muñeco con él?

73

00:05:06,482 --> 00:05:09,610
Prefiero no pensar en
eso en lo absoluto. Gracias.

74

00:05:10,778 --> 00:05:12,446
¿Por qué no le llamamos?

75

00:05:15,616 --> 00:05:16,627
¿Qué, ahora?

76

00:05:16,742 --> 00:05:19,245
Sí.
Probemos con su celular.

77

00:05:19,370 --> 00:05:24,041
- ¿Y preguntarle si tiene a Chucky?
- Compláceme, ¿de acuerdo?

78

00:05:29,922 --> 00:05:31,841
LLAMANDO A PAPÁ

79

00:05:48,440 --> 00:05:50,591
¿Ibas a tomar un baño?

80

00:05:50,692 --> 00:05:53,153
Estaba a punto de hacerlo.

81

00:06:02,746 --> 00:06:06,249
Siempre lo olvida.

82

00:06:39,491 --> 00:06:41,600
Ten cuidado.

83

00:06:41,701 --> 00:06:43,620
Está helada.

84

00:06:46,790 --> 00:06:47,801
¿Tienes idea de a dónde...

85

00:06:47,916 --> 00:06:50,293
tu padre y su novia
podrían haber ido?

86

00:06:50,418 --> 00:06:51,360
No.

87

00:06:51,461 --> 00:06:53,821
¿Qué hay con Jake?
¿Dónde está él esta noche?

88

00:06:53,922 --> 00:06:57,366
Lo siento.
No tengo ni idea.

89

00:06:57,467 --> 00:06:59,452
Hay mucho pasando.

90

00:06:59,553 --> 00:07:01,096
Yo mismo me salgo.

91

00:07:02,764 --> 00:07:05,583
Pero si ves a Jake,
dile que me llame.

92

00:07:05,684 --> 00:07:10,355
Y Junior, si ves al muñeco,
aléjate de él.

93

00:07:10,480 --> 00:07:12,107
¿De acuerdo?

94

00:07:38,383 --> 00:07:41,869
Sabía que él nunca buscaría aquí.

95

00:07:41,970 --> 00:07:45,640
El tipo tiene serios problemas.

96

00:07:49,895 --> 00:07:52,814
- ¿Por qué no lo mataste?
- Tenía una pistola.

97

00:07:52,939 --> 00:07:56,801
Odio las armas.
Son como mi talón de Aquiles.

98

00:07:56,902 --> 00:07:59,988
Junto con las hachas, el fuego,

99

00:08:00,113 --> 00:08:05,243
y esos grandes ventiladores
de tamaño industrial.

100

00:08:07,120 --> 00:08:09,730
Sólo quería joderlo.

101

00:08:09,831 --> 00:08:13,001
Tengo otros planes
para Andy Barclay.

102

00:08:13,126 --> 00:08:14,777
¿Qué has hecho con mi padre?

103

00:08:14,878 --> 00:08:17,714
Por el conducto de la lavandería.

104

00:08:20,258 --> 00:08:22,093
¿Tienes hambre?

105

00:08:37,234 --> 00:08:41,071

Chucky - S01E08
(FINAL DE TEMPORADA)
Una traducción de
TaMaBin

106

00:08:45,700 --> 00:08:48,477
No necesita exactamente
ayuda para matar gente.

107

00:08:48,578 --> 00:08:51,897
No, no la necesita.

108

00:08:51,998 --> 00:08:56,193
Entonces, ¿por qué molestarse?
¿Qué consigue con ello?

109

00:08:56,294 --> 00:08:57,862
En serio, ¿por qué Chucky ha...

110

00:08:57,963 --> 00:08:59,864
estado intentando que uno
de nosotros mate a alguien?

111

00:08:59,965 --> 00:09:01,073
¿Qué se conseguiría con eso?

112

00:09:01,174 --> 00:09:03,635
Tal vez sea parte de
algún hechizo vudú.

113

00:09:05,637 --> 00:09:06,471
Tal vez tenga algo que ver...

114

00:09:06,596 --> 00:09:10,332
con el muñeco que conseguiste
en la estación de autobuses.

115

00:09:10,433 --> 00:09:13,061
Lo dejé en la cocina.

116
00:09:35,792 --> 00:09:38,837
¡Aquí está Chucky!

117
00:09:56,770 --> 00:10:00,858
- ¿Quién eres tú?
- Soy Kyle. Estoy con Andy.

118
00:10:02,276 --> 00:10:04,177
De acuerdo,
¿cuántos malditos Chuckys hay?

119
00:10:04,278 --> 00:10:05,970
Esa es una buena pregunta.

120
00:10:06,071 --> 00:10:07,430
Tenemos que matarlos a todos.

121
00:10:07,531 --> 00:10:09,349
- Tenemos que encontrar a Devon primero.
- ¿Quién es Devon?

122
00:10:09,450 --> 00:10:10,850
Su novio.

123
00:10:10,951 --> 00:10:13,853
No es mi... Está en la
antigua casa de Chucky.

124
00:10:13,954 --> 00:10:14,479
Bien.

125
00:10:14,580 --> 00:10:16,832
Bueno, confíen en mí, si vamos
a entrar en la boca del lobo,

126

00:10:17,124 --> 00:10:19,484
vamos a necesitar ayuda,
y vamos a necesitar a Andy.

127

00:10:19,585 --> 00:10:22,963
Y vamos a necesitar de mucho café.

128

00:10:28,427 --> 00:10:32,872
- ¿Dónde está Andy?
- No te preocupes, está en camino.

129

00:10:32,973 --> 00:10:34,499
De acuerdo,
entonces Chucky puede, como,

130

00:10:34,600 --> 00:10:36,835
¿dividirse y meterse en otros muñecos?

131

00:10:36,936 --> 00:10:38,604
Sólo los muñecos Good Guy.

132

00:10:38,729 --> 00:10:40,880
Tiene que ser un
recipiente idéntico.

133

00:10:40,981 --> 00:10:42,733
Excepto por Nica.

134

00:10:42,858 --> 00:10:45,885
- ¿Quién es Nica?
- La pobre chica del asilo.

135

00:10:45,986 --> 00:10:49,365
Chucky también la poseyó.
Lo sé.

136

00:10:49,490 --> 00:10:53,143

¡Qué locura!

El maldito vudú, viejo.

137

00:10:53,244 --> 00:10:54,954

Hace unas semanas,
había tres muñecos.

138

00:10:55,079 --> 00:10:56,997

Jake,

pensamos que tú tenías al último.

139

00:10:57,122 --> 00:10:58,415

Pero aquí está la cosa...

140

00:10:58,541 --> 00:11:00,483

Si Chucky puede
corromper a un inocente,

141

00:11:00,584 --> 00:11:04,320

sí puede conseguir que un
sólo niño mate a alguien,

142

00:11:04,421 --> 00:11:07,716

podrá hacerse de un ejército entero.

143

00:11:07,842 --> 00:11:09,844

¿Alguno de ustedes ha matado
a alguien últimamente?

144

00:11:12,805 --> 00:11:15,683

¿Podrías dejarlo pasar,
por favor?

145

00:11:15,808 --> 00:11:17,542

En algún lugar de Hackensack,

146

00:11:17,643 --> 00:11:20,462
me temo que algún pobre niño será
amigo de Chucky hasta el final.

147

00:11:20,563 --> 00:11:22,565
No es Devon.
Devon está bien.

148

00:11:22,690 --> 00:11:24,007
Y probablemente lo
tienen como carnada,

149

00:11:24,108 --> 00:11:25,925
¿y a qué estamos esperando?

150

00:11:26,026 --> 00:11:28,445
No te preocupes.
Tengo un plan.

151

00:11:36,704 --> 00:11:39,832
Lo siento mucho.
Me siento muy mal.

152

00:11:39,957 --> 00:11:44,444
Pero Andy me mataría si
dejo que les pase algo.

153

00:11:44,545 --> 00:11:48,257
Esto es todo lo que se me
ocurrió para mantenerlos a salvo.

154

00:11:49,675 --> 00:11:51,910
No.

155

00:11:52,011 --> 00:11:55,955
Prometo hacer todo lo que pueda
para salvar a tu amigo.

156

00:11:56,056 --> 00:11:58,249
Todo va a salir bien.

157

00:11:58,350 --> 00:12:01,061
Y ahora...

158

00:12:01,187 --> 00:12:03,063
ustedes también lo estarán.

159

00:12:13,157 --> 00:12:17,811
¡Hola, cariño!
Ya estoy en casa.

160

00:12:17,912 --> 00:12:20,497
¿Nica?

161

00:12:21,290 --> 00:12:23,817
¿Dónde ha ido Nica?

162

00:12:23,918 --> 00:12:26,629
¿Dónde estará ella?

163

00:12:26,754 --> 00:12:30,174
Veo un pequeño pie ahí.
¡Ja!

164

00:12:30,299 --> 00:12:31,699
¡Ha sido divertido!

165

00:12:31,800 --> 00:12:32,784
Por favor, no me hagas daño.

166

00:12:32,885 --> 00:12:35,304
Una cosa que deberías
saber sobre mí Nica, es que...

167

00:12:35,429 --> 00:12:37,789
Yo nunca te haría daño.

168

00:12:37,890 --> 00:12:39,958
No, por favor.
Me dan miedo las agujas.

169

00:12:40,059 --> 00:12:41,668
No te asustes.
Es sólo un pequeño...

170

00:12:41,769 --> 00:12:43,312
No sentirás nada.

171

00:12:47,608 --> 00:12:52,404
Estoy decepcionado contigo, Tiff.

172

00:12:53,614 --> 00:12:55,890
Aquí estamos de nuevo.

173

00:12:55,991 --> 00:12:58,560
Esto hará...
¿Cuántas veces te he matado ya?

174

00:12:58,661 --> 00:13:00,538
¿Son tres?

175

00:13:00,663 --> 00:13:05,775
No, cuatro. Cuatro, si cuentas los
cuerpos humanos y los de muñecos.

176

00:13:05,876 --> 00:13:10,488
Esta...
Esta será la última vez, cariño.

177

00:13:10,589 --> 00:13:11,841
Te lo prometo.

178

00:13:11,966 --> 00:13:15,803
¡No puedes matarme, Chucky!
¡Me necesitas!

179

00:13:16,011 --> 00:13:19,765
¡Me necesitas,
o el plan no funcionará!

180

00:13:20,850 --> 00:13:22,476
Piénsalo.

181

00:13:25,104 --> 00:13:27,398
Pensar es para los perdedores.

182

00:13:27,523 --> 00:13:29,316
Piensa de nuevo.

183

00:13:31,650 --> 00:13:34,844
Tiene razón, hermano.
La necesitamos.

184

00:13:34,945 --> 00:13:37,739
Y estoy acostumbrado
a tenerla cerca.

185

00:13:37,865 --> 00:13:39,932
Carita Dulce.

186

00:13:40,033 --> 00:13:41,142
Ayúdala a levantarse.

187

00:13:41,243 --> 00:13:44,246
Sí, ayúdame a levantarme,
imbécil.

188

00:13:45,664 --> 00:13:46,481
Levántate.

189

00:13:46,582 --> 00:13:48,667
Vete a la mierda, Chucky.

190

00:13:48,792 --> 00:13:51,110
Y gracias, Chucky.

191

00:13:51,211 --> 00:13:53,881
¡Ven con mamá, ven con mamá!

192

00:13:54,006 --> 00:13:56,008
¿Quién es un pequeño Good Guy?

193

00:13:56,133 --> 00:14:00,012
¿Quién es un buen Good Guy?

194

00:14:02,598 --> 00:14:04,933
Te ves bien, muñeca.

195

00:14:05,058 --> 00:14:08,770
Tú tampoco te ves tan mal,
Carita Dulce.

196

00:14:10,439 --> 00:14:14,776
- ¿Dónde están?
- Están abajo.

197

00:14:14,902 --> 00:14:18,179
- Sígueme.
- Muy bien.

198

00:14:18,280 --> 00:14:23,518
Entra en mi santuario interior.

199

00:14:23,619 --> 00:14:26,788
Cuidado donde pisas. No queremos
tener ningún accidente.

200

00:14:31,084 --> 00:14:32,669
Chucky, ha funcionado.

201

00:14:34,880 --> 00:14:38,884
Gracias a mi amigo,
el Señor Parricidio.

202

00:14:39,009 --> 00:14:44,306
Estoy orgulloso de él.
Ahora, va a encargarse de su amigo.

203

00:14:44,431 --> 00:14:47,351
Ese eres tú.

204

00:14:49,895 --> 00:14:51,254
¿Quieres que mate a Devon?

205

00:14:51,355 --> 00:14:53,548
Todavía no.
Todavía nos puede ser útil.

206

00:14:53,649 --> 00:14:56,527
Bien pensado.

207

00:14:56,652 --> 00:14:59,530
¿Estás listo para conocer
a las tropas, Chucky?

208

00:15:05,410 --> 00:15:08,604
Muy pronto,
los Good Guys estarán listos,

209

00:15:08,705 --> 00:15:14,253
y entonces, vamos a
festejar como si fuera 1999.

210

00:15:15,879 --> 00:15:17,905
¿Qué significa eso?

211

00:15:18,006 --> 00:15:20,032
Los vamos a joder a todos.

212

00:15:20,133 --> 00:15:23,327
Y entonces, ¡vaya con Dios!

213

00:15:23,428 --> 00:15:25,097
A matarlos a todos.

214

00:15:25,222 --> 00:15:27,474
¿Alguna pregunta?

215

00:15:29,059 --> 00:15:32,145
¿Hay un límite de edad?

216

00:15:32,271 --> 00:15:34,756
¿De las víctimas potenciales?

217

00:15:34,857 --> 00:15:37,175
Buena pregunta.

218

00:15:37,276 --> 00:15:40,803
Nada de bebés.
No somos salvajes.

219

00:15:40,904 --> 00:15:43,198
Y de todas formas serán
mejores chiflados.

220

00:15:43,323 --> 00:15:46,076
¿Alguien más?

221

00:15:46,201 --> 00:15:47,661
Sí.

222

00:15:47,786 --> 00:15:51,707
¿Podrías definir "bebé"?

223

00:15:51,832 --> 00:15:56,986
Pueden ser muy astutos una vez
que empiecen a caminar.

224

00:15:57,087 --> 00:16:00,924
Bueno, digamos que nadie
menor de cinco o seis años.

225

00:16:01,049 --> 00:16:03,618
¿Es justo?

226

00:16:03,719 --> 00:16:05,661
¿Qué hay con los gemelos?

227

00:16:05,762 --> 00:16:08,056
Esos fenómenos se unirán contra ti.

228

00:16:08,182 --> 00:16:11,894
Quiero decir, ¿dos contra uno?
Eso no es una lucha justa.

229

00:16:12,019 --> 00:16:13,896
¿Estoy en lo cierto?

230

00:17:00,400 --> 00:17:02,844
Nos vemos mañana por
la noche, en el cine.

231

00:17:02,945 --> 00:17:04,446
- No llegues tarde.
- Lo tienes.

232

00:17:04,571 --> 00:17:06,073
Muy bien.

233

00:17:18,919 --> 00:17:22,005
No hay galletas para
los niños malos.

234

00:17:23,089 --> 00:17:24,990
Ahí tienes, Carita Dulce.

235

00:17:25,091 --> 00:17:29,387
No me hagas hablar de
Andy Barclay, hermano.

236

00:17:29,512 --> 00:17:31,347
Deberías haber visto
la mirada en su cara...

237

00:17:31,472 --> 00:17:34,082
cuando golpeé a su niñera.

238

00:17:34,183 --> 00:17:38,271
¡Chucky! ¡Lo hicimos!

239

00:17:38,396 --> 00:17:41,214
Nosotros...

240

00:17:41,315 --> 00:17:43,776
Chucky, Chucky, Chucky, Chucky...

241

00:17:43,901 --> 00:17:48,013

- En un minuto.
- Jesucristo, ¿verdad?

242
00:17:48,114 --> 00:17:52,100
¿Cómo ha sido todo esto?

243
00:17:52,201 --> 00:17:56,289
No te imaginas la cantidad
de pucha que recibo así.

244
00:17:56,414 --> 00:18:01,794
Carajo...

245
00:18:01,919 --> 00:18:03,421
Y de verga también.

246
00:18:09,468 --> 00:18:13,723
Sabes, Chucky, realmente
necesitas superarte a ti mismo.

247
00:18:13,848 --> 00:18:17,018
Eres el hombre más
autocomplaciente...

248
00:18:17,143 --> 00:18:21,355
que he conocido en toda mi vida.

249
00:18:21,480 --> 00:18:24,424
- ¿Estás hablando conmigo?
- ¿O a mí?

250
00:18:24,525 --> 00:18:26,360
Bueno, estrictamente hablando,

251
00:18:26,485 --> 00:18:29,488
ninguno de los dos es
un hombre en lo absoluto.

252

00:18:29,614 --> 00:18:34,243
¡Un hombre de verdad sabría
cómo tratar a una dama!

253

00:18:41,667 --> 00:18:44,837
Pero no veo a ninguna dama aquí.

254

00:18:54,597 --> 00:18:57,767
No.

255

00:19:03,481 --> 00:19:04,756
No.

256

00:19:04,857 --> 00:19:07,092
- ¡Mierda!
- Por favor.

257

00:19:07,193 --> 00:19:10,429
Al menos ella me trata con
un poco de respeto.

258

00:19:10,530 --> 00:19:14,891
Bien. Tiff, tienes razón.
Lo siento.

259

00:19:14,992 --> 00:19:18,437
Y tal vez debería superarlo.

260

00:19:18,538 --> 00:19:23,125
Y a veces eso requiere
de un verdadero sacrificio.

261

00:19:26,212 --> 00:19:27,505
Mátala.

262

00:19:27,630 --> 00:19:30,365
¡No! ¡No! ¡No, no, por favor!
¡Por favor!

263
00:19:30,466 --> 00:19:31,477
¿Perdón?

264
00:19:31,592 --> 00:19:34,428
Ya sabes lo que me hace eso.

265
00:19:35,471 --> 00:19:38,415
Chucky,
¡ella también es parte de ti!

266
00:19:38,516 --> 00:19:41,168
Hoy en día hay mucho de mí.

267
00:19:41,269 --> 00:19:43,920
Hay 72 más de mí en ese camión.

268
00:19:44,021 --> 00:19:45,982
Ahora, mata a la perra.

269
00:19:46,107 --> 00:19:49,092
Bien, Chucky.
Lo haré por ti.

270
00:19:49,193 --> 00:19:50,385
Pero no quiero hacerlo.

271
00:19:50,486 --> 00:19:54,097
¿A quién tienes miedo de perder,
Tiff?

272
00:19:54,198 --> 00:19:56,284
¿A mí o a ella?

273

00:19:57,410 --> 00:20:01,038
¡Por favor! ¡Por favor! ¡Por favor!
¡Por favor! ¡Por favor!

274

00:20:01,164 --> 00:20:03,666
Junior, tú hazlo.

275

00:20:07,461 --> 00:20:10,464
Lo siento, Chucky.

276

00:20:10,590 --> 00:20:13,885
Lo siento.

277

00:20:36,324 --> 00:20:38,576
Chucky, quiero decir,
¿quién es ella?

278

00:20:38,701 --> 00:20:40,393
Ella es tu maldito trofeo.

279

00:20:40,494 --> 00:20:43,664
Ahora hacelo a ella,
¡o yo lo haré con los tres!

280

00:21:10,358 --> 00:21:14,194
¡Maldita bruja!

281

00:21:14,319 --> 00:21:16,530
Estás de cabeza.

282

00:21:19,950 --> 00:21:21,451
¡Atrás, Junior!

283

00:21:21,576 --> 00:21:24,478
¿En quién vas a confiar para
salir de esta ciudad de mierda?

284

00:21:24,579 --> 00:21:27,440
¿Antes de que encuentren
el cadáver de tu padre?

285

00:21:27,541 --> 00:21:29,584
¿En mí?

286

00:21:29,709 --> 00:21:31,336
¿O en eso?

287

00:21:46,601 --> 00:21:49,104
¡He terminado contigo, Chucky!

288

00:21:49,229 --> 00:21:53,859
He terminado con tu mierda
insignificante y tu enorme ego...

289

00:21:53,984 --> 00:21:57,279
¡y con tu pequeña y jodida verga!

290

00:21:57,988 --> 00:21:59,990
Dime algo, Carita Dulce...

291

00:22:00,115 --> 00:22:02,475
¿Alguna vez te has preguntado...

292

00:22:02,576 --> 00:22:06,246
cómo te encontraron esos Policías,
aquella noche en Chicago?

293

00:22:08,790 --> 00:22:11,751
Ya no matamos a nadie juntos.

294

00:22:15,213 --> 00:22:16,631
¿A dónde diablos crees que vas?

295

00:22:16,756 --> 00:22:18,258

Voy a salir.

296

00:22:23,054 --> 00:22:25,348

No me esperes despierta, pelirroja.

297

00:22:29,644 --> 00:22:33,963

Me gustaría hablar con el
Detective Mike Norris, por favor.

298

00:22:34,064 --> 00:22:38,218

Tengo información sobre el
estrangulador de Lakeshore.

299

00:22:38,319 --> 00:22:40,070

¡Te voy a joder por eso!

300

00:22:40,196 --> 00:22:42,347

¡Te voy a joder!

301

00:22:42,448 --> 00:22:46,768

¡Uno de mí va a atraparte!
¡Pase lo que pase!

302

00:22:46,869 --> 00:22:50,980

No harás tal cosa.
Me necesitas, Chucky.

303

00:22:51,081 --> 00:22:55,544

Además,
es como siempre decía mi madre...

304

00:22:55,669 --> 00:22:59,673

Si amas a alguien, libéralo.

305

00:22:59,798 --> 00:23:03,451
Bueno, nos estoy liberando
a los dos, Chucky.

306
00:23:03,552 --> 00:23:06,121
¡Vaya con Dios!

307
00:23:06,222 --> 00:23:09,808
¡Nos vemos en el Infierno!

308
00:23:11,810 --> 00:23:14,379
Terminé.

309
00:23:14,480 --> 00:23:17,525
Muy bien, Junior, ponte vivo.
Haz algo útil.

310
00:23:17,650 --> 00:23:20,385
Voy a dormirla.

311
00:23:20,486 --> 00:23:25,157
¡No! ¡Tiffany, detente! ¡Por favor,
no lo hagas! ¡Tiffany, no!

312
00:23:27,451 --> 00:23:31,020
Tan ruidosa. De acuerdo.

313
00:23:31,121 --> 00:23:35,316
Aquí, cariño.
Ayúdame con tu tía, Nica.

314
00:23:35,417 --> 00:23:38,462
Tengo cosas más
importantes que hacer.

315
00:23:41,048 --> 00:23:44,159
- ¿Qué es eso?

- ¿No es bonito?

316

00:23:44,260 --> 00:23:46,870
Me lo regaló My Darling Glenda.

317

00:23:46,971 --> 00:23:51,684
Tienen un gusto exquisito.

318

00:23:59,483 --> 00:24:05,447
Un pequeño detalle para dar la bienvenida
a Andy Barclay, con una explosión.

319

00:24:16,250 --> 00:24:18,544
Muy bien.

320

00:24:21,297 --> 00:24:22,631
¿Has tomado uno?

321

00:24:22,756 --> 00:24:24,550
¿Puedo quedarme con él?

322

00:24:26,927 --> 00:24:28,745
De acuerdo,
puedes quedarte con él.

323

00:24:28,846 --> 00:24:32,433
Pero tienes que
limpiar el desorden.

324

00:24:54,538 --> 00:24:57,666
¡Levántate!

325

00:25:03,964 --> 00:25:05,840
Mata al niño.

326

00:25:22,774 --> 00:25:24,776

¡No!

327

00:25:33,827 --> 00:25:34,351
Andy.

328

00:25:34,452 --> 00:25:35,703
La puerta principal
tiene una trampa.

329

00:25:35,829 --> 00:25:37,539
Sí, me lo imaginaba.

330

00:25:37,664 --> 00:25:39,356
Entregaron a los
muñecos a un camión.

331

00:25:39,457 --> 00:25:40,858
Andy, están todos vivos.

332

00:25:40,959 --> 00:25:43,753
Sólo vete. Ahora.

333

00:25:45,797 --> 00:25:48,115
Otra maldita cabeza.

334

00:25:48,216 --> 00:25:49,759
¿Por qué no?

335

00:25:52,887 --> 00:25:54,413
¿Dónde están los muñecos, Chucky?

336

00:25:54,514 --> 00:25:56,749
No te lo voy a decir, enano,

337

00:25:56,850 --> 00:25:58,709
así que ni te molestes.

338

00:25:58,810 --> 00:26:00,753
Me lo vas a decir, de acuerdo.

339

00:26:00,854 --> 00:26:02,713
¿Dónde carajos estás?

340

00:26:02,814 --> 00:26:06,317
Estoy en todas partes.

341

00:26:06,442 --> 00:26:08,027
¿Andy?

342

00:26:10,113 --> 00:26:13,700
¡Ayúdenme!
Por favor, ¡ayuda!

343

00:26:14,409 --> 00:26:16,035
¿Andy?

344

00:26:17,704 --> 00:26:20,165
¡Kyle, no!

345

00:26:56,784 --> 00:27:00,479
Lexy, despierta.

346

00:27:00,580 --> 00:27:02,165
Despierta.

347

00:27:12,383 --> 00:27:15,285
La perra nos drogó.

348

00:27:15,386 --> 00:27:18,181
¿Cuánto tiempo
estuvimos dormidos?

349

00:27:23,478 --> 00:27:28,399
Mamá envió como 100 mensajes
de texto, desde el Hotel.

350

00:27:28,525 --> 00:27:30,944
Está realmente preocupada por mí.

351

00:27:31,069 --> 00:27:33,947
Devon sigue en la antigua
casa de Charles Lee Ray.

352

00:27:34,072 --> 00:27:36,157
Jake.

353

00:27:36,282 --> 00:27:38,225
¿Qué?

354

00:27:38,326 --> 00:27:39,911
Revisa tus alertas.

355

00:27:47,544 --> 00:27:49,945
EXPLOSIÓN EN SHERWOOD LANE.
SE REPORTAN FALLECIDOS.

356

00:27:50,046 --> 00:27:53,550
No. No, Devon no.

357

00:27:55,093 --> 00:27:56,886
Jake, lo siento mucho.

358

00:28:43,224 --> 00:28:46,186
¿Jake?

359

00:28:46,311 --> 00:28:49,939
Devon.
Pensé que estabas muerto.

360

00:28:52,984 --> 00:28:55,028
Te estaba buscando
por todas partes.

361

00:29:04,328 --> 00:29:07,397
- ¿Y qué pasó?
- Esa mujer.

362

00:29:07,498 --> 00:29:11,043
La del funeral de Bree.
Puso una bomba.

363

00:29:11,168 --> 00:29:13,277
¿Qué pasó con Andy y Kyle?

364

00:29:13,378 --> 00:29:17,990
Yo he salido, pero...

365

00:29:18,091 --> 00:29:19,593
los dos estaban adentro.

366

00:29:22,638 --> 00:29:26,165
Estamos solos. Otra vez.

367

00:29:26,266 --> 00:29:27,684
Kyle dijo que...

368

00:29:27,809 --> 00:29:31,754
Chucky necesita convencer a
un inocente, para matar a alguien.

369

00:29:31,855 --> 00:29:36,050
Si lo hace, tendrá a un ejército.

370

00:29:36,151 --> 00:29:39,345

¿Pero, quién es el inocente?

371

00:29:39,446 --> 00:29:41,532
¿Y a quién mataron?

372

00:29:41,657 --> 00:29:43,433
Mató a su padre.

373

00:29:43,534 --> 00:29:46,954
- ¿Quién?
- Junior.

374

00:29:47,162 --> 00:29:48,020
¡Mierda!

375

00:29:48,121 --> 00:29:49,540
Había una habitación
llena de Chuckys,

376

00:29:49,665 --> 00:29:51,333
vivos, en la casa.

377

00:29:51,458 --> 00:29:52,918
Había docenas de ellos.

378

00:29:53,043 --> 00:29:55,570
Pero, se los llevaron
en un camión.

379

00:29:55,671 --> 00:29:57,673
Esos muñecos podrían
estar en cualquier parte.

380

00:30:00,133 --> 00:30:02,827
La función de beneficio
de la Alcaldesa es hoy.

381

00:30:02,928 --> 00:30:05,413

Una recaudación de fondos
para los Hospitales de niños.

382

00:30:05,514 --> 00:30:07,516

Chucky va a atacar
en la beneficencia.

383

00:30:07,641 --> 00:30:09,393

Tenemos que ir al cine.

384

00:30:10,644 --> 00:30:12,044

Me gustaría darles
las gracias a todos...

385

00:30:12,145 --> 00:30:14,356

por venir a este
importante evento,

386

00:30:14,481 --> 00:30:17,550

en beneficio no sólo de
los niños de Hackensack,

387

00:30:17,651 --> 00:30:22,156

sino para los niños necesitados
de todos los Estados Unidos.

388

00:30:23,115 --> 00:30:25,558

Qué mejor manera de
celebrar la ocasión...

389

00:30:25,659 --> 00:30:27,494

que anunciar la identidad...

390

00:30:27,619 --> 00:30:29,520

de nuestra invitada especial...

391
00:30:29,621 --> 00:30:32,774
y sé que esto será una
maravillosa sorpresa...

392
00:30:32,875 --> 00:30:34,192
La actriz nominada al Oscar

393
00:30:34,293 --> 00:30:36,837
y jugadora profesional de póker,
¡Jennifer Tilly!

394
00:30:36,962 --> 00:30:41,091
¡Hola!

395
00:30:41,216 --> 00:30:44,428
Hola, Hackensack. ¡Hola!

396
00:30:44,553 --> 00:30:46,388
¡Lexy!

397
00:30:47,139 --> 00:30:48,623
Ayúdame.

398
00:30:48,724 --> 00:30:51,626
¡Hola!
Estás deslumbrante.

399
00:30:51,727 --> 00:30:53,520
Gracias por venir.

400
00:30:53,645 --> 00:30:56,899
Por favor, siéntense.
Les quiero a todos.

401
00:30:58,984 --> 00:31:02,279
- ¿Junior?

- ¡Lexy!

402

00:31:03,489 --> 00:31:06,182
Todos los Hospitales de
Días Mejores del país...

403

00:31:06,283 --> 00:31:10,937
recibirán un regalo inestimable
de su colección personal...

404

00:31:11,038 --> 00:31:15,542
¡de muñecos antiguos de
Good Guy!

405

00:31:15,667 --> 00:31:20,214
"Hola. Soy Chucky.
¿Quieres jugar?"

406

00:31:20,422 --> 00:31:21,048
Así es.

407

00:31:21,173 --> 00:31:24,801
72 muñecos auténticos de
Good Guy que serán transportados...

408

00:31:24,927 --> 00:31:27,578
inmediatamente después de la función,
al aeropuerto de Teterboro,

409

00:31:27,679 --> 00:31:31,265
y desde allí a los niños
necesitados, de costa a costa.

410

00:31:31,390 --> 00:31:34,644
¡Un aplauso para la
señora Jennifer Tilly!

411

00:31:34,769 --> 00:31:36,253
Gracias.

412
00:31:36,354 --> 00:31:38,255
¡Chucky!
¡Quiero a Chucky!

413
00:31:38,356 --> 00:31:43,361
Bien. Entonces vamos a ver todos
a "Frankenstein", ¿de acuerdo?

414
00:31:43,486 --> 00:31:45,738
Andando.

415
00:31:45,863 --> 00:31:48,241
¡Chucky también quiere ver
a "Frankenstein"!

416
00:31:48,366 --> 00:31:51,101
No, cariño,
esos son para niños enfermos...

417
00:31:51,202 --> 00:31:52,936
que necesitan que
alguien los cuide.

418
00:31:53,037 --> 00:31:57,208
Bueno, estoy segura de que un
miserable y pequeño niño enfermo...

419
00:31:57,333 --> 00:31:59,317
podrá cuidar de sí mismo.

420
00:31:59,418 --> 00:32:00,694
Toma, cariño.

421
00:32:00,795 --> 00:32:05,198

Tu propio muñeco Good Guy.

422

00:32:05,299 --> 00:32:06,408
Tengan cuidado, ustedes dos.

423

00:32:06,509 --> 00:32:08,928
No se metan en muchos problemas.

424

00:32:14,475 --> 00:32:17,019
¡Lexy!

425

00:32:18,354 --> 00:32:19,856
¿Junior?

426

00:32:27,572 --> 00:32:29,866
¿Junior?

427

00:32:56,975 --> 00:32:59,644
Mira, se está moviendo.

428

00:33:12,824 --> 00:33:14,993
Se está moviendo.
¡Está vivo!

429

00:33:15,118 --> 00:33:15,911
¿Junior?

430

00:33:16,036 --> 00:33:20,731
¡Está vivo, está vivo,
está vivo, está vivo!

431

00:33:20,832 --> 00:33:22,083
¿Qué le has hecho a Junior?

432

00:33:22,209 --> 00:33:24,211
¡En el nombre de Dios!

433

00:33:24,336 --> 00:33:25,778
Velo por ti misma.

434

00:33:25,879 --> 00:33:27,672
¡Ahora sé lo que se
siente el ser Dios!

435

00:33:41,394 --> 00:33:43,313
Soy María.

436

00:33:44,731 --> 00:33:47,108
¿Quieres jugar conmigo?

437

00:33:53,615 --> 00:33:55,784
¿Ves cómo flota el mío?

438

00:34:07,254 --> 00:34:10,674
Esta es mi parte favorita.

439

00:34:11,675 --> 00:34:14,761
No, ¡me estás haciendo daño!
¡No!

440

00:34:28,066 --> 00:34:29,943
Hola.

441

00:34:32,320 --> 00:34:33,822
Gracias.

442

00:34:42,247 --> 00:34:45,858
¿Chucky? ¿A dónde vas?

443

00:34:45,959 --> 00:34:47,943
- Voy a comprar palomitas.
- ¿Sí?

444
00:34:48,044 --> 00:34:49,713
¿Quieres?

445
00:34:55,385 --> 00:34:56,887
Hola.

446
00:35:01,975 --> 00:35:03,810
Por favor, Junior.

447
00:35:04,603 --> 00:35:07,230
Creo que deberíamos
volver a estar juntos.

448
00:35:08,607 --> 00:35:10,567
¿Lo crees?

449
00:35:10,692 --> 00:35:13,177
Es increíble.

450
00:35:13,278 --> 00:35:14,863
¿Qué es?

451
00:35:18,992 --> 00:35:22,978
Antes tenía mucho miedo.

452
00:35:23,079 --> 00:35:26,708
Miedo de competir,
miedo de mi padre.

453
00:35:29,252 --> 00:35:31,421
Incluso tenía miedo de ti.

454
00:35:33,173 --> 00:35:34,031
Eso es...

455

00:35:34,132 --> 00:35:38,553
Pero Chucky lo cambió todo.

456

00:35:42,474 --> 00:35:44,768
¿Cómo es eso?

457

00:35:46,186 --> 00:35:48,897
Me enseñó a ser un hombre.

458

00:35:53,985 --> 00:35:56,721
El cerebro que fue
robado de mi laboratorio...

459

00:35:56,822 --> 00:35:59,199
era un cerebro de un criminal.

460

00:36:00,867 --> 00:36:01,451
¿Qué me he perdido?

461

00:36:01,576 --> 00:36:03,703
Después de todo, sólo es
un trozo de tejido muerto.

462

00:36:03,912 --> 00:36:06,731
- Aquí tienes.
- Sólo el mal puede salir de él.

463

00:36:06,832 --> 00:36:09,459
Su salud se arruinará si
persiste en esta locura.

464

00:36:09,960 --> 00:36:12,737
Estoy asombrosamente cuerdo,
doctor.

465

00:36:12,838 --> 00:36:16,466

Ha creado un monstruo,
¡y lo destruirá!

466
00:36:18,510 --> 00:36:20,720
Calla... ¡Calla!

467
00:36:34,651 --> 00:36:36,278
¿Nathan?

468
00:37:32,583 --> 00:37:34,001
¡Déjenme salir!

469
00:37:55,397 --> 00:37:58,734
Una de nosotros, Lexy.
Eso es lo que eres.

470
00:37:59,235 --> 00:38:03,138
Eres una ganadora. Y ya sabes
lo que dicen los ganadores...

471
00:38:03,239 --> 00:38:06,307
Que se jodan los perdedores
que no saben aceptar una broma.

472
00:38:06,408 --> 00:38:07,993
¡Déjenme salir!

473
00:38:08,494 --> 00:38:10,270
Ven con nosotros.

474
00:38:10,371 --> 00:38:14,083
Ven con nosotros,
y será mejor que antes.

475
00:38:14,208 --> 00:38:17,461
Tú y yo. Juntos.

476

00:38:19,296 --> 00:38:22,073
Ya no soy así.

477

00:38:22,174 --> 00:38:23,283
¡Mentira!

478

00:38:23,384 --> 00:38:27,179
Eres exactamente así, y lo sabes.

479

00:38:27,304 --> 00:38:32,685
Tú y Junior están hechos
el uno para el otro.

480

00:38:52,872 --> 00:38:54,498
Caroline.

481

00:38:54,623 --> 00:38:56,709
Hola. ¿Care?

482

00:38:56,917 --> 00:38:57,877
Devon va a sacarte de aquí,

483

00:38:58,002 --> 00:39:00,361
pero tienes que sostener
su mano todo el tiempo.

484

00:39:00,462 --> 00:39:03,406
- Pero la película aún no ha terminado.
- Lo sé. La veremos más tarde.

485

00:39:03,507 --> 00:39:06,576
Pero ahora mismo,
Devon va a sacarte de aquí.

486

00:39:06,677 --> 00:39:08,304
¿Pero qué hay con papá?

487

00:39:23,152 --> 00:39:24,862
¡Ya viene! ¡Váyanse!

488

00:39:30,242 --> 00:39:32,495
¡Chucky!

489

00:39:33,829 --> 00:39:38,209
¡Aquí estoy, imbécil!
¡Ven por mí!

490

00:39:38,334 --> 00:39:40,193
¿Sabes qué, Jake?

491

00:39:40,294 --> 00:39:41,921
Una vez que te descuartice,

492

00:39:42,046 --> 00:39:45,573
el mundo se olvidará de ti.

493

00:39:45,674 --> 00:39:47,968
Al final,
van a olvidar los nombres...

494

00:39:48,093 --> 00:39:51,430
de todos los que
murieron aquí esta noche.

495

00:39:51,555 --> 00:39:56,000
Todo lo que recordarán es el
número de personas que yo maté.

496

00:39:56,101 --> 00:39:57,520
Mi número de cadáveres.

497

00:39:57,645 --> 00:40:00,380

Y recordarán mi nombre.

498

00:40:00,481 --> 00:40:03,425

Y a partir de ahora,
cuando piensen en Hackensack...

499

00:40:03,526 --> 00:40:06,028

no pensarán en las familias,

500

00:40:06,153 --> 00:40:08,263

no pensarán en que
los niños crezcan...

501

00:40:08,364 --> 00:40:11,766

para ser doctores o
directores generales

502

00:40:11,867 --> 00:40:15,979

o influencers de Instagram.

503

00:40:16,080 --> 00:40:20,793

No pensarán en patéticos
perdedores como tú, Jake.

504

00:40:20,918 --> 00:40:24,320

Pensarán en Hackensack
cómo la zona cero...

505

00:40:24,421 --> 00:40:29,492

para el ejército de mí que
invadió a los Estados Unidos.

506

00:40:29,593 --> 00:40:31,011

No si detenemos ese camión.

507

00:40:31,134 --> 00:40:34,346

No si te mato primero.

508

00:40:53,574 --> 00:40:55,659
Estás pensando,

509

00:40:55,784 --> 00:40:59,562
"¿cómo es posible que un
pequeño muñeco sea tan fuerte?"

510

00:40:59,663 --> 00:41:02,315
¡No tiene ningún sentido!

511

00:41:02,416 --> 00:41:05,169
No eres nada contra el poder...

512

00:41:05,294 --> 00:41:08,589
¡del gran y
todopoderoso Damballa!

513

00:41:13,302 --> 00:41:14,261
¡Elizabeth!

514

00:41:14,386 --> 00:41:18,849
Te amaba, Junior.
De verdad que sí.

515

00:41:21,768 --> 00:41:24,855
Porque eras amable,

516

00:41:24,980 --> 00:41:27,441
porque fuiste leal,

517

00:41:27,566 --> 00:41:30,861
porque me perdonabas cada vez
que yo metía la pata.

518

00:41:30,986 --> 00:41:33,179

Fui una perra.

519

00:41:33,280 --> 00:41:35,157
Dios, fui tal perra.

520

00:41:35,991 --> 00:41:41,371
Y tú eras el chico más dulce.

521

00:41:43,123 --> 00:41:45,525
Creo que me voy a enfermar.

522

00:41:45,626 --> 00:41:47,985
No es un chico, ya es un hombre.

523

00:41:48,086 --> 00:41:50,506
No, Junior, tú eres un chico.

524

00:41:50,631 --> 00:41:53,926
Y nunca serás el tipo de hombre
que él quiere que seas.

525

00:41:57,721 --> 00:41:59,681
¡Mátala ahora, Junior!

526

00:42:01,350 --> 00:42:04,502
Pero si caes...

527

00:42:04,603 --> 00:42:07,689
esta vez sí te atraparé.

528

00:42:07,815 --> 00:42:08,899
Te lo prometo.

529

00:42:09,024 --> 00:42:10,842
¡Mentira!

530
00:42:10,943 --> 00:42:12,903
¡Mátala!
¡O lo haré yo!

531
00:42:19,785 --> 00:42:22,246
Déjala en paz.

532
00:42:27,584 --> 00:42:31,195
Ella no es como nosotros.

533
00:42:31,296 --> 00:42:36,635
Creo que voy a enfermar.

534
00:42:42,683 --> 00:42:43,750
Lexy.

535
00:42:43,851 --> 00:42:46,169
¡Junior!
¡No! ¡No!

536
00:42:46,270 --> 00:42:49,797
No, Junior, por favor no.
¡Dios mío!

537
00:42:49,898 --> 00:42:53,426
Diles a todos... Que lo siento.

538
00:42:53,527 --> 00:42:56,738
No, no, no.

539
00:43:17,176 --> 00:43:19,511
¡Ahí está! ¡El asesino!

540
00:43:25,434 --> 00:43:26,894
¡Sacrilegio!

541

00:43:27,019 --> 00:43:31,339
¿Te atreves a desafiar
al todopoderoso Damballa?

542

00:43:31,440 --> 00:43:34,610
Sí. Últimamente he
hecho algunas flexiones.

543

00:43:35,152 --> 00:43:37,196
Mírate ahora, Chucky.

544

00:43:37,321 --> 00:43:40,532
Eres patético.
No eres nada.

545

00:43:42,034 --> 00:43:45,454
Sólo eres un Teddy Ruxpin,
sin tu cuchillo.

546

00:43:50,876 --> 00:43:53,528
No...
No necesito esa mierda.

547

00:43:53,629 --> 00:43:55,756
Todo lo que necesito
son mis manos desnudas.

548

00:43:59,551 --> 00:44:01,828
Todo lo que alguien va
a recordar esta noche...

549

00:44:01,929 --> 00:44:03,639
es que te hemos
pateado el trasero.

550

00:44:03,764 --> 00:44:08,894
El mundo no te creerá.

Nunca lo hacen.

551

00:44:09,019 --> 00:44:10,503
Admítelo, Jake.

552

00:44:10,604 --> 00:44:14,191
Cuando maté a tu padre,
te emocionaste.

553

00:44:14,316 --> 00:44:16,509
Lo vi en tus ojos.

554

00:44:16,610 --> 00:44:18,737
Sabía que no podría
volver a hacerme daño.

555

00:44:18,862 --> 00:44:21,698
¿Y así es como me lo agradeces?

556

00:44:23,157 --> 00:44:24,992
Entonces, me enojé.

557

00:44:25,117 --> 00:44:26,953
Todavía estoy enojado...

558

00:44:27,078 --> 00:44:28,854
de que nunca tuvimos la
oportunidad de resolverlo,

559

00:44:28,955 --> 00:44:30,522
o de volver a ser amigos.

560

00:44:30,623 --> 00:44:33,292
Yo era tu amigo.

561

00:44:33,417 --> 00:44:35,569

Te acepté.

562

00:44:35,670 --> 00:44:39,781
Tu padre nunca lo habría hecho.

563

00:44:39,882 --> 00:44:42,844
Sí, lo habría hecho.

564

00:44:42,969 --> 00:44:46,705
Si hubiera tenido la oportunidad
de conocer a Devon.

565

00:44:46,806 --> 00:44:50,017
Eso es tan gay.

566

00:45:16,085 --> 00:45:18,111
Cuida tu puta boca.

567

00:45:18,212 --> 00:45:21,090
Estás hablando de mi novio.

568

00:45:47,325 --> 00:45:50,411
EL FIN
UNA PELÍCULA DE UNIVERSAL

569

00:45:54,415 --> 00:45:57,418
¿Qué... ¿Qué pasará con papi?

570

00:45:57,543 --> 00:46:00,004
Cariño.

571

00:46:15,770 --> 00:46:17,396
¿Junior?

572

00:46:28,699 --> 00:46:31,518
Buen trabajo, buen trabajo.

El avión sale a medianoche.

573

00:46:31,619 --> 00:46:32,686
No llegues tarde.

574

00:46:32,787 --> 00:46:35,331
O, te mataré.

575

00:46:35,456 --> 00:46:38,626
Es una broma...
En realidad, no.

576

00:47:11,826 --> 00:47:14,954
Es Andy.

577

00:47:30,178 --> 00:47:33,246
¡No!

578

00:47:33,347 --> 00:47:35,349
Lo logró.

579

00:48:06,005 --> 00:48:08,240
Andy, creo que no
hemos tenido el placer.

580

00:48:08,341 --> 00:48:12,386
Soy Tiffany, la muñeca,
no la persona.

581

00:48:12,512 --> 00:48:15,621
Es complicado.

582

00:48:15,722 --> 00:48:17,933
No eres tan linda,
como pensé que serías.

583

00:48:18,058 --> 00:48:19,917
Sólo conduce...

584

00:48:20,018 --> 00:48:23,021
si sabes lo que es bueno para ti.

585

00:48:26,900 --> 00:48:29,236
AEROPUERTO DE TETERBORO

586

00:48:50,674 --> 00:48:54,344
Buenos días, dormilona...

587

00:48:59,891 --> 00:49:03,311
Me gustas mucho, Nica.

588

00:49:03,436 --> 00:49:07,774
Después de todo lo
que hemos pasado.

589

00:49:08,150 --> 00:49:10,735
Sólo había un inconveniente...

590

00:49:10,861 --> 00:49:15,866
No podía correr el riesgo de
que Chucky se colara de nuevo.

591

00:49:16,616 --> 00:49:19,953
¿Quién sabe lo que esa
pequeña mierdecilla me haría?

592

00:49:23,373 --> 00:49:27,335
A veces una chica tiene
que abogar por sí misma.

593

00:49:29,588 --> 00:49:32,214
Así que lo arreglé.

594

00:50:20,429 --> 00:50:23,665
El lema de Hackensack es
"defendit numerus".

595

00:50:23,766 --> 00:50:26,519
Que en latín significa
"seguridad en los números".

596

00:50:26,644 --> 00:50:28,646
Pero, ¿qué ocurre cuando nos
sentimos superados en número?

597

00:50:28,771 --> 00:50:30,463
¿Cómo nos defendemos?

598

00:50:30,564 --> 00:50:32,173
¿Cómo podemos tener una
oportunidad contra un enemigo...

599

00:50:32,274 --> 00:50:34,610
que se disfraza de nuestro amigo?

600

00:50:34,735 --> 00:50:36,177
Tal vez la mejor manera
es conocer la diferencia...

601

00:50:36,278 --> 00:50:38,555
entre el amigo y el enemigo.

602

00:50:38,656 --> 00:50:42,016
Y eso significa indagar
lo suficiente, para descubrirla.

603

00:50:42,117 --> 00:50:44,703
A veces ocurren cosas malas.

604

00:50:48,082 --> 00:50:51,443
E intentamos detenerlas.

605
00:50:51,544 --> 00:50:53,754
A veces no podemos.

606
00:50:59,677 --> 00:51:03,055
Si la gente muere,
nos corresponde recordarla.

607
00:51:07,226 --> 00:51:09,669
Junior no nació con
el mal en su corazón.

608
00:51:09,770 --> 00:51:11,772
Chucky lo puso ahí.

609
00:51:13,983 --> 00:51:17,153
Como trató de hacer conmigo.

610
00:51:19,488 --> 00:51:21,115
Pero ustedes lo detuvieron.

611
00:51:23,033 --> 00:51:25,411
Gracias por salvarme la vida.

612
00:51:50,311 --> 00:51:53,213
Nunca podremos decirle a nadie
lo que realmente sucedió aquí.

613
00:51:53,314 --> 00:51:56,734
Ni siquiera a la
señora Fairchild.

614
00:51:58,861 --> 00:52:00,571
Con nosotros tres
es suficiente.

615

00:52:00,696 --> 00:52:03,157
Aunque creer en el otro,
no será fácil,

616

00:52:03,282 --> 00:52:05,658
permanecer juntos
no es algo natural.

617

00:52:05,783 --> 00:52:08,661
Pero cuando lo hacemos,
unidos así,

618

00:52:08,786 --> 00:52:13,416
así es como nos defendemos.
Así es como vamos a ganar.

619

00:52:24,010 --> 00:52:26,870
Hola. No te vi allí.

620

00:52:26,971 --> 00:52:32,459
Soy Chucky, y espero que hayas
disfrutado de mi nueva serie.

621

00:52:32,560 --> 00:52:36,147
Probablemente te estés
preguntando cómo resultó todo.

622

00:52:36,272 --> 00:52:40,968
Quién vivió, quién amó,
quién murió.

623

00:52:41,069 --> 00:52:45,156
Las eternas preguntas,
exploradas por los autores...

624

00:52:45,281 --> 00:52:49,268

como Austen, Shakespeare,

625

00:52:49,369 --> 00:52:51,037
Mancini.

626

00:52:51,162 --> 00:52:56,709
Y hablando de quiénes murieron,
hagamos un repaso, ¿de acuerdo?

627

00:52:56,835 --> 00:52:59,462
Me anoté una electrocución...

628

00:52:59,587 --> 00:53:01,339
una decapitación...

629

00:53:01,464 --> 00:53:03,383
una defenestración...

630

00:53:03,508 --> 00:53:05,260
un desangramiento...

631

00:53:05,385 --> 00:53:06,869
una explosión...

632

00:53:06,970 --> 00:53:09,597
un impresionante percance
con el lavavajillas,

633

00:53:09,722 --> 00:53:10,914
una rotura de cuello,

634

00:53:11,015 --> 00:53:12,392
y una paliza.

635

00:53:12,517 --> 00:53:17,772
Seguro que están de acuerdo en que

la víctima se lo buscó al 100%

636

00:53:17,897 --> 00:53:20,108
Y no olvidemos...

637

00:53:20,233 --> 00:53:23,403
las buenas y viejas puñaladas.

638

00:53:25,530 --> 00:53:28,682
¿Y exactamente cómo maté al gato?

639

00:53:28,783 --> 00:53:32,895
Probablemente sea mejor que
eso lo deje a su imaginación.

640

00:53:32,996 --> 00:53:35,606
Haciendo un gran total...

641

00:53:35,707 --> 00:53:39,234
de 21 víctimas.

642

00:53:39,335 --> 00:53:42,112
Bueno, al menos los niños
tuvieron su final feliz.

643

00:53:42,213 --> 00:53:45,049
Amor verdadero, de mejores amigos,

644

00:53:45,175 --> 00:53:48,386
¡y un montón de padres muertos!

645

00:53:51,514 --> 00:53:54,809
¿Pero qué pasa con Andy y Nica,

646

00:53:54,934 --> 00:53:57,604
y ese camión lleno de Chuckys?

647

00:53:57,729 --> 00:54:00,940
¿Qué tipo de final tuvieron ellos?

648

00:54:01,065 --> 00:54:05,987
Y ahora, unas palabras de
nuestros patrocinadores...

CHUCKY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.